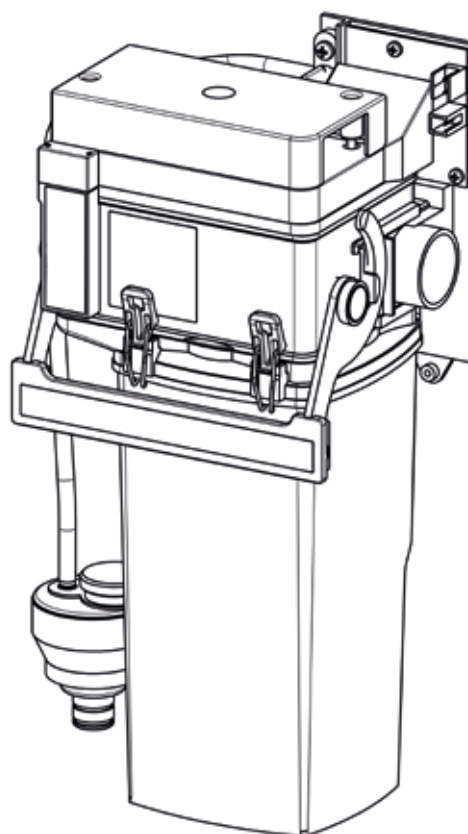
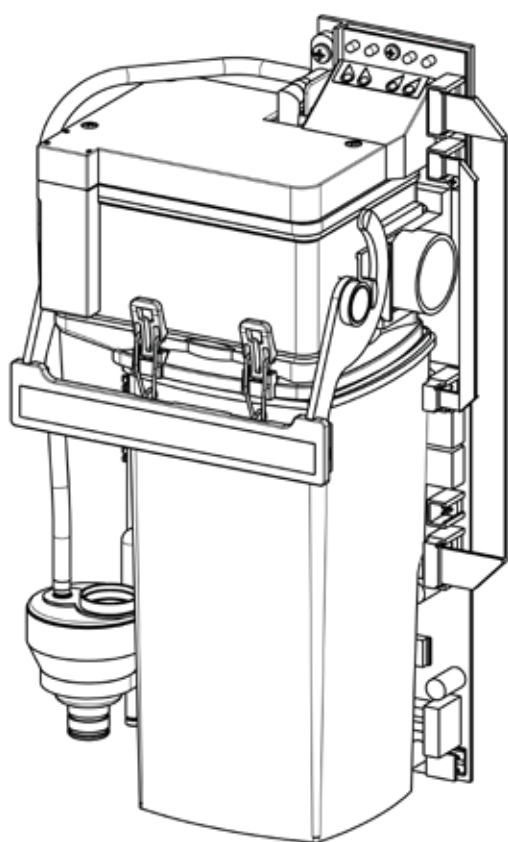


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

Bruksanvisning

NO | ZK-58.205/01 | 2022-10



eIFU:

www.metasys.com/downloads






METASYS

protect what you need

Innholdsfortegnelse

1.	Merknader	4
1.1.	Generelle merknader	4
1.2.	Symbolforklaringer	4
1.3.	Opphavsrettslig merknad	5
2.	Bruksformål	6
2.1.	Indikasjon	6
2.2.	Kontraindikasjon	6
2.3.	Målgruppe	6
3.	Sikkerhetsrelatert informasjon	7
3.1.	Generelle sikkerhetsrelatert informasjon	7
3.2.	Sikkerhetsanvisninger.....	7
3.3.	Varslinger	7
4.	Produktbeskrivelse	8
4.1.	Produktbeskrivelse.....	8
4.2.	Tekniske data / ytelsesdata	8
4.3.	Typeskilt.....	8
4.4.	Oppbygning.....	9
4.5.	Funksjonsbeskrivelse	9
5.	Forberedelse for bruk	11
5.1.	Transport og lagring.....	11
5.2.	Installasjonskrav	11
5.2.1.	Monteringsvarianter.....	11
5.2.2.	Rør- og slangetilkoblinger	12
5.2.3.	Forfilter	13
5.3.	Installasjon, montering og oppstart	13
5.3.1.	Installasjon og montering av valgfritt tilbehør, ettermonteringsdeler og reservedeler	15
5.3.2.	Tilkobling av andre apparater	15
5.4.	Elektronikk	15
5.4.1.	Elektriske tilkoblinger.....	15
5.4.1.1.	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO	15
5.4.1.2.	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light.....	16
6.	Bruk	17
6.1.	Normal drift	17
6.2.	Intern indikator (kun MST 1 ECO).....	17
6.3.	Feilmeldinger	17
7.	Pleie og service	18
7.1.	Regelmessige rengjøringstiltak	18
7.1.1.	Daglig rengjøring med GREEN&CLEAN M2.....	18
7.2.	Vedlikehold og service	18
7.2.1.	Utskifting av samlebeholderen	18
7.2.2.	Deponering av samlebeholderen	19
7.2.3.	Normal driftskontroll (kun for MST 1 ECO).....	20
7.2.4.	Servicesett MST 1 ECO / ECO Light.....	21
7.2.5.	Utskifting modul 2.....	21
7.2.6.	Utskifting magnetventil	21
8.	Driftsnedleggelse	22
8.1.	Demontering	22
8.2.	Resirkulering og deponering.....	22
9.	Vedlegg	23
9.1.	Ordnummer og leveringsomfang	23
9.1.1.	Tilbehør, servicesett, samlebeholdere og reservedeler	23
9.2.	Garantibestemmelser.....	28
9.3.	Endringshistorikk.....	29

eIFU

		eIFU: www.metasys.com/downloads
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	E-post	ifu@metasys.com
	Bestillingsnummer	ZK-58.205/01

Hvis du vil be om en tykt eksemplar av bruksanvisningen, kan du kontakte oss på ifu@metasys.com eller bruke bestillingsskjemaet på www.metasys.com/downloads.

Bruksanvisninger i papirform vil bli gjort tilgjengelige gratis for deg og innen sju hverdager etter mottakelse av forespørselen.

Øversettelser

Øversettelse av den originale bruksanvisningen



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Figurer

Figurene i denne bruksanvisningen er til referanse og kan avvike fra produktets faktiske utseende.

For en forenklet fremstilling brukes enten figuren til MST 1 ECO eller MST 1 ECO Light.

1. Merknader



































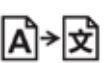









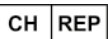
1.1. Generelle merknader

Sikkerheten, påliteligheten og ytelsen til tannbehandlingsapparatet kan bare garanteres av METASYS hvis følgende merknader overholdes:

- > Produktet skal utelukkende brukes i overensstemmelse med bruksanvisningen.
- > Ved vedlikeholds- og servicearbeid (inspeksjon, service, reparasjon, utskifting) skal det kun brukes originale reservedeler.
- > Samtlige spesifikasjoner fra produsenten av behandlingssenheten som apparatet er tilkoblet, skal følges.
- > Etter oppstart må du fylle ut monteringsmeldingen og sende den til METASYS, slik at garantitidsrommet kan fastsettes.
- > Alt vedlikeholds- og servicearbeid skal føres inn i apparatdokumentet.
- > På forespørsel fra en autorisert tekniker sier METASYS seg beredt til å stille samtlige underlag til disposisjon, som er til nytte for teknisk kvalifisert personell ved vedlikeholds- og servicearbeid
- > METASYS påtar seg ikke noe ansvar for skader, som skyldes ytre påvirkning (mangelfull installasjon), bruk av feil informasjon, ikke tiltenkt bruk av tannbehandlingsapparatet eller ufagmessig utførte vedlikeholds- eller servicearbeid.
- > Brukeren må gjøre seg kjent med driften av tannbehandlingsapparatet og overbevise seg om den rette tilstanden til tannbehandlingsapparatet før hver bruk.

Viktig: Les apparatdokumentasjonen nøye før installasjon, montering og bruk, og oppbevar den gjennom hele levetiden til produktet

1.2. Symbolforklaringer

 CE-merking	 Sluttapparat driftsklar	 Bruk munn-nese-beskyttelse
 Medisinsk produkt	 Høytaler	 Trekk strømpluggen
 Artikkelnnummer	 Lyd	 Generelt varselstilt
 Serienummer	 Helling / skråning	 Advarsel mot elektrisk spenning
 Produsent	 Maksimal oppstillingshøyde over havet	 Informasjon
 Produksjonsdato	 Ventilator / vifte	 Nedlasting
 Følg bruksanvisningen	 På Av	 Ikke kutt
 Følg bruksanvisningen med merknad om eIFU	 Separat samling av elektrisk / elektronisk utstyr WEEE	 Vedlikehold / service
 Følg bruksanvisningen med merknad om eIFU eIFU: www.metasys.com/downloads	 Beskyttelsesjording	 Stopp driften
 Temperaturbegrensning	 Kapslingsklasse II	 Beskyttes mot varme / beskyttes mot sol
 Forsiktig / Obs	 Bruksdel av type BF	 Beskyttes mot fuktighet / oppbevares tørt
 Obs elektrisk støt	 Ansvarlig for oversettelsen	 Skjør
 Luftfuktighetsbegrensning	 Følg bruksanvisningen	 Pakkstykkorientering oppe
 Tank fylt	 Bruk hansker	 Stabelbegrensning n = (antall)
 Feil på sluttapparatet	 Bruk vernebrille	 Navn og adresse til den autoriserte representantens registrerte kontor i Sveits

1.3. Opphavsrettslig merknad

Alle navn og innhold er beskyttet av opphavsretten. Videreføring, kopiering eller annen bruk av dette dokumentet er kun tillatt med skriftlig samtykke fra METASYS Medizintechnik.

2. Bruksformål

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light brukes til å skille vann og luft i sugestrømmen til tannbehandlingsenheter. Videre gjør den integrerte setevalgventilen det mulig å avbryte sugestrømmen.

2.1. Indikasjon

Ikke relevant.

2.2. Kontraindikasjon

Ikke relevant.

2.3. Målgruppe

Apparatet skal utelukkende brukes av utdannet og kvalifisert personell.

3. Sikkerhetsrelatert informasjon

3.1. Generelle sikkerhetsrelatert informasjon

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med produktet, skal rapporteres til produsenten og ansvarlig myndighet i medlemslandet der brukeren og / eller pasienten er etablert.

3.2. Sikkerhetsanvisninger

Montering, endringer eller reparasjoner skal utelukkende gjennomføres av autorisert fagpersonell som garanterer overholdelsen av standard EN 60601-1 (internasjonal standard for medisinske elektriske apparater, spesielt del 1: Gen. bestemmelser for sikkerhet).

Den elektriske installasjonen må være i samsvar med bestemmelsene til IEC (internasjonal elektroteknisk kommisjon).

Medisinsk utstyr bør håndteres med forsiktighet med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet. Derfor er det nødvendig med spesielle sikkerhetstiltak.

Apparatet er ikke egnet for bruk i eksplosjonsfarlige områder eller i en forbrenningsfremmende atmosfære.

3.3. Varslinger

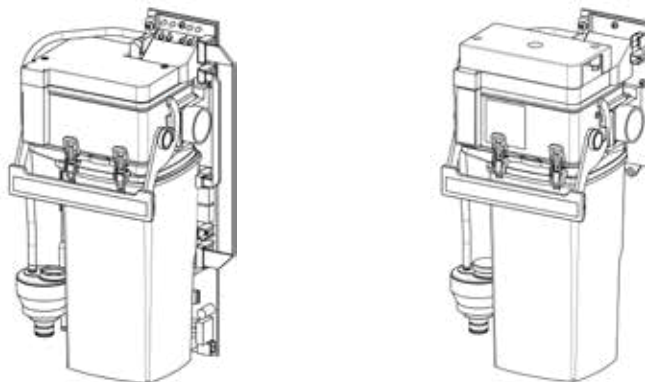
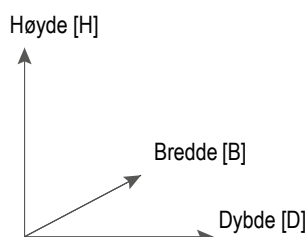
Fare	Advarsel mot en fare, som umiddelbart fører til alvorlige personskader eller død
Advarsel	Advarsel mot en fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død
Forsiktig	Advarsel mot en fare, som kan føre til mindre personskader
Obs	Anvisning om en fare, som kan føre til betydelige materielle skader

4. Produktbeskrivelse

4.1. Produktbeskrivelse

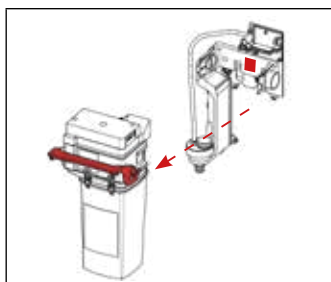
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light er en automatisk enkeltplass-, luft-vann-separasjon med en integrert tunge deler samler og setevalgventil. Forkortelsene MST 1 ECO og MST 1 ECO Light brukes nedenfor for å gjøre det enklere å lese tekstene.

4.2. Tekniske data / ytelsesdata



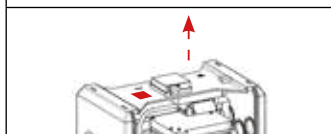
	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light
Spenningsforsyning	24 V AC	24 V AC
Frekvens	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
maks. strømforbruk	1,5 A	1,5 A
maks. effektforbruk	15 VA	30 VA
maks. omgivelsestemperatur	35 °C	35 °C
maks. væskegjennomstrømning	0,5 l/min via sugeside	1,5 l/min via sugeside
Undertryksområde	50 mbar - 250 mbar	50 mbar - 250 mbar
Samlebeholdervolum	300 cm ³	300 cm ³
Dimensjoner (H x B x D)	305 x 163 x 104 mm	305 x 163 x 104 mm
Dimensjoner med deksel (H x B x D)	340 x 280 x 185 mm	340 x 280 x 185 mm
Klasse	MP klasse 1	MP klasse 1
Mulige sugesystemer	våt eller tørr undertrykkspumpe	våt eller tørr undertrykkspumpe

4.3. Typeskilt



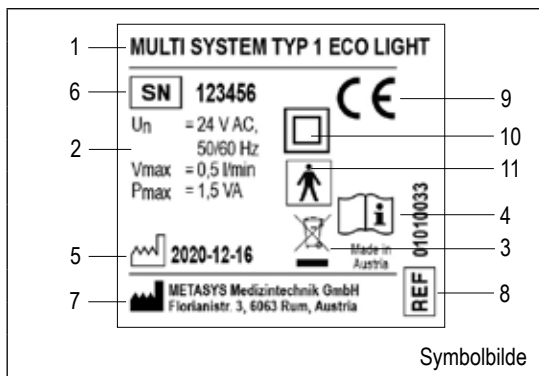
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light Innebygd versjon:

Typeskiltet befinner seg på modul 1 og er synlig når modul 2 tas ut (dertil vis låsebøylen på modul 2 oppover og vippes og ta ut modul 2).



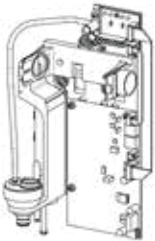


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light med deksel:

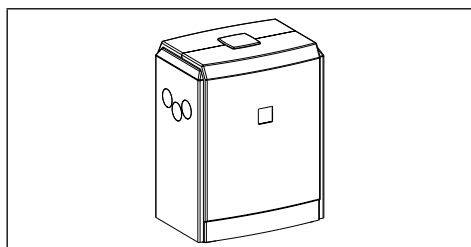
Typeskiltet er plassert en gang på huset (ved siden av den eksterne indikatoren - dertil må bare dekselet på tilleggshuset skyves opp) og en gang til på modul 1 og er synlig når modul 2 fjernes (se innebygd versjon).



- 1 Apparatbetegnelse
- 2 Tilkoblingsdata
- 3 Separat samling av elektrisk / elektronisk utstyr WEEE
- 4 Følg bruksanvisningen
- 5 Produksjonsdato
- 6 Serienummer
- 7 Produsent
- 8 Artikkelnummer
- 9 CE-merking
- 10 Kapslingsklasse II
- 11 Bruksdel av type BF

4.4. Oppbygning

Modul 1	Modul 2
<p>Sentralt festeelement:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Luft-, vann- og strømtilkoblinger > Veggholder > Hovedkort > Diagnosekretskort (kun MST 1 ECO) <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;">  <p>MULTI SYSTEM TYP 1 ECO</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light</p> </div> </div>	<p>Luft-/vann-separasjon:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Samlebeholder > Separasjon > Plassvalgventil <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div>



Deksel:
Deksel (valgfritt)

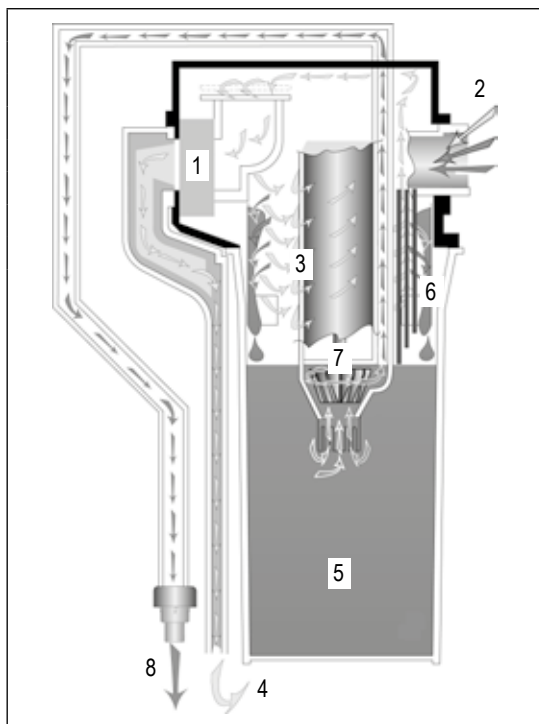
4.5. Funksjonsbeskrivelse

Gjennom løfting av en sugeslange åpnes plassvalgventilen. Sugestrømmen ledes inn i modul 2, hvor luft/vann-separeringen skjer med sykklonprinsippet. Den tørre luften forlater systemet via plassvalgventilen til sugemotoren. De flytende og faste bestanddelene til sugestrømmen fortsetter til samlebeholderen under separasjonen.

Mens partiklene sedimenteres i samlebeholderen, stiger væsknivået avhengig av avsugsmengden. Med en gang et visst nivå er nådd, startes via en ledeevnesonde til pumpemotoren i et bestemt tidsrom. Pumpen transporterer den forhåndsrensede væsken til vannutløpet.

Avløpsvann fra munnskyllebekkenet ledes direkte inn i avløpet.

Når maksimumsnivået er nådd, forhindrer sonden at separasjonskammeret oversvømmer ved å lukke plassvalgventilen (nødstop). Slik hindres det at væsken kan komme til sugemaskinen.

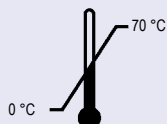


- 1 Plassvalgventil
- 2 Modul 2 (inngang sugestrøm)
- 3 Luft-/vann-separasjon
- 4 Utgang luft (til sugemotoren)
- 5 Samlebeholder
- 6 Ledeevnesonde
- 7 Pumpemotor
- 8 Utgang avløpsvann

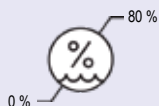
5. Forberedelse for bruk

5.1. Transport og lagring

Apparatet sendes i to isoporskall festet til hverandre. Denne originale emballasjen må brukes til videre- og returtransport. Apparatet må alltid transporteres og lagres stående. Apparatet må transporteres til installasjonsstedet i fullstendig pakket tilstand. Etter at apparatet pakkes ut må det kontrolleres for fullstendighet og mulige transportskader.

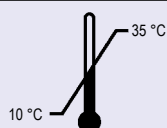


Transport- og lagringstemperatur

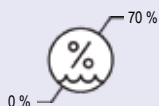


Transport- og lagerfuktighetsbegrensning

5.2. Installasjonskrav



Driftstemperatur: 10°C til 35 °C



Luftfuktighetsbegrensning maks. 70 %



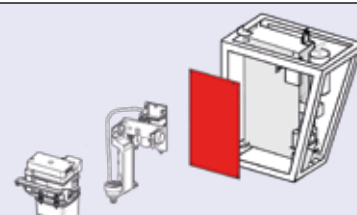
Maks. 3 000 m over havet

- > For montering må man dekke følgende plassbehov: H x B x D = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > For å unngå vibrasjoner skal feste skjer utelukkende med de tre hullene i modul 1 på bærende deler til behandlingseenheten! (Ta ikke ut svingningsinnsatsene!)
- > Apparatet må kunne svinge fritt og skal ikke ha kontakt med andre apparatdeler til behandlingseenheten (kabler, slanger, deksler o.l.).

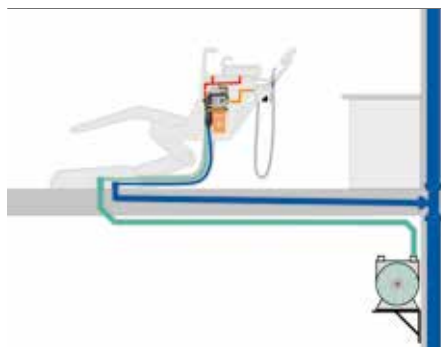


Forsiktig:

Bak modul 1 skal man ved elektrisk ledende underlag montere en kontaktbeskyttelsesplate!



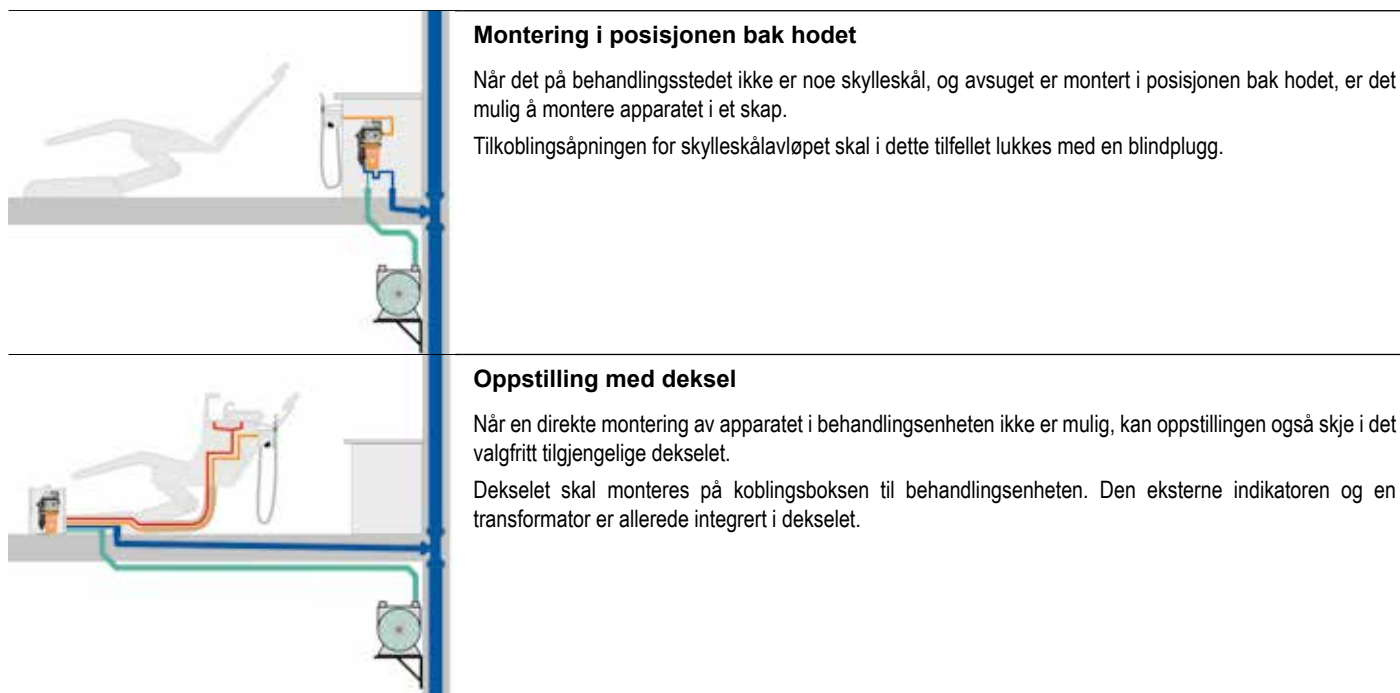
5.2.1. Monteringsvarianter



Montering i skylleskålen

Den direkte integreringen av apparatet i skylleskålen skal brukes som foretrukket løsning, da slangestrekningene til apparatet kan holdes så korte som mulig.

I skylleskålen skal man sørge for vibrasjonsfritt oppheng av apparatet i bærende deler av behandlingseenheten.



Montering i posisjonen bak hodet

Når det på behandlingsstedet ikke er noe skylleskål, og avsuget er montert i posisjonen bak hodet, er det mulig å montere apparatet i et skap.

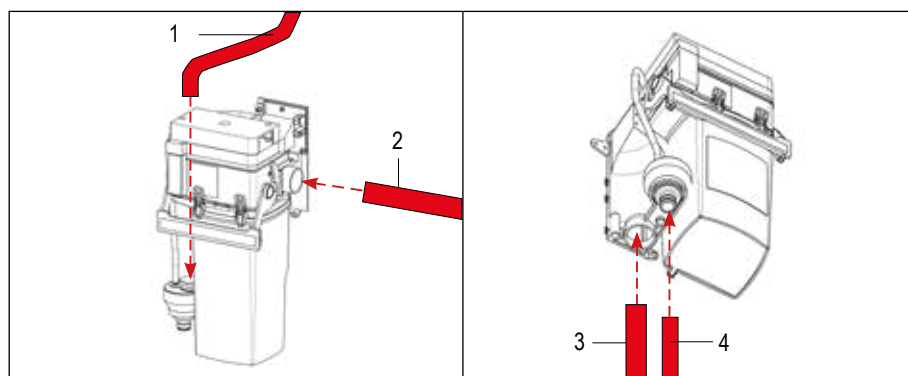
Tilkoblingsåpningen for skylleskåvløpet skal i dette tilfellet lukkes med en blindplugg.

Oppstilling med deksel

Når en direkte montering av apparatet i behandlingsenheten ikke er mulig, kan oppstillingen også skje i det valgfritt tilgjengelige dekslet.

Dekselet skal monteres på koblingsboksen til behandlingsenheten. Den eksterne indikatoren og en transformator er allerede integrert i dekslet.

5.2.2. Rør- og slangetilkoblinger



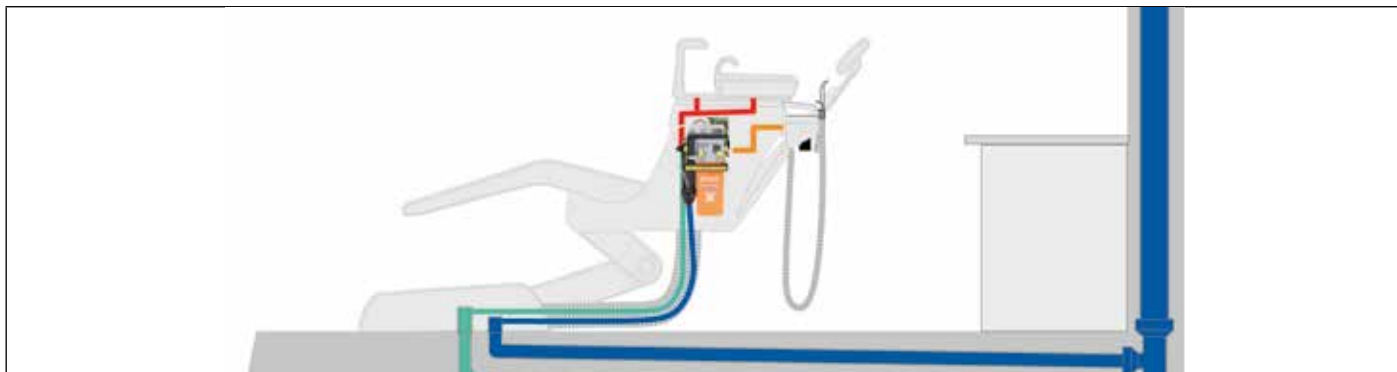
- 1 Tilkobling for skylleskåvløpsslange
- 2 Tilkobling for sugeslange (til slangeholderen)
- 3 Tilkobling for vakuumslange (til sugemaskinen)
- 4 Tilkobling for avløpsslange (rentvannsavløp)



Obs:

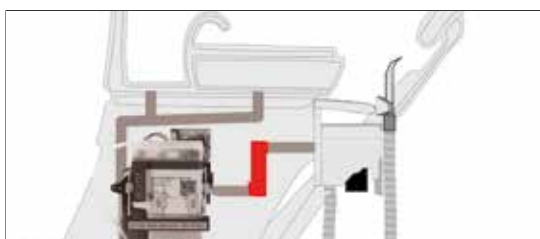
Tilkoblinger som ikke brukes skal lukkes med blindplugger!

- > Slangestrekningene som fører til apparatet skal holdes så korte som mulige, slik at man unngår forsedimentering.
- > Tilsnusede dentalslanger skal skiftes ved montering, og deponeres via et godkjent selskap.
- > Apparatet må tilkobles via en vannlås til avløpsledningen.
- > Vannstråledrevne spyttavsugere må stenges på grunn av høyt vannforbruk.
- > For passende slangehylser og adaptore se 9.1.1. Tilbehør, servicesett, samlebeholdere og reservedeler.



5.2.3. Forfilter

Hvis det ikke finnes i slangeholderen, må det på sugesiden til amalgamutskilleren, monteres et forfilter med en maskevidde på maks. 1 mm. Forfilteret må være lett tilgjengelig for praksispersonellet.



Forfilter

5.3. Installasjon, montering og oppstart

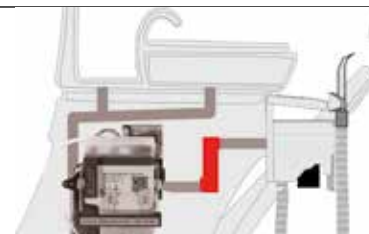
1 Les nøye gjennom anvisningen før installasjon og oppstart!



Oppfyll romlige krav

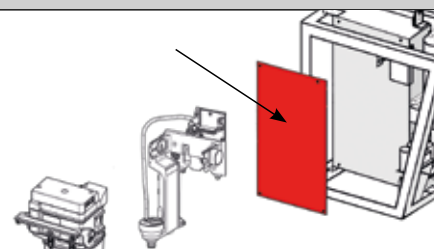
se 5.2. Installasjonskrav

2 Monter forfilter (dersom ikke tilgjengelig i slangeholderen)

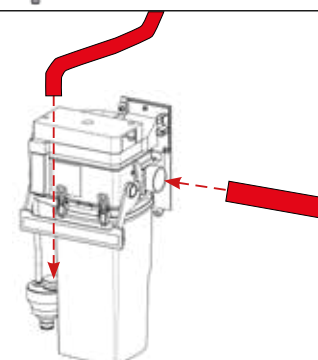


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light Innebygd versjon

4 Bak modul 1 skal (ved elektrisk ledende underlag) det monteres en kontaktbeskyttelsesplate



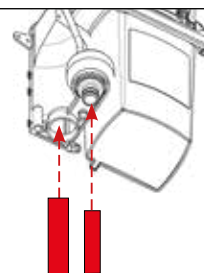
5 Tilkobling av skylleskålavløpsslangen



6 Tilkobling av sugeledningen fra slangeholderen (sugeslange)

7 Tilkobling av avløpsslangen

8 Tilkobling av sugedningen til sugemaskinen (vakuumslange)



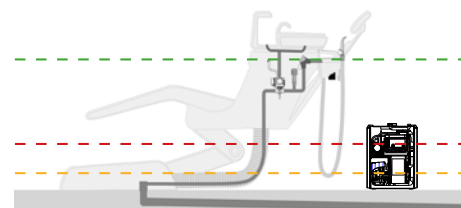
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light med deksel

Plassering av MST 1 ECO / ECO Light med deksel:

Skylleskålavløp over E (rød), avløp amalgamutskiller under A (gul), min. 700 mm fri høyde (grønn)

9 **E**
A
fri høyde

Symbolbilde

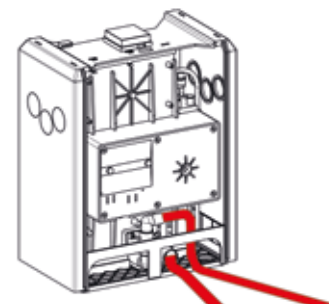
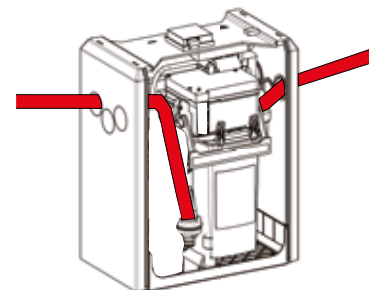


10 Tilkobling av skylleskålavløpsslangen

11 Tilkobling av sugedningen fra slangeholderen (sugeslange)

12 Tilkobling av sugedningen til sugemaskinen (vakuumslange)

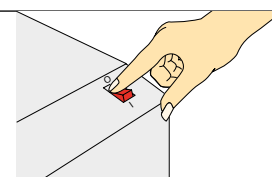
13 Tilkobling av avløpsslangen



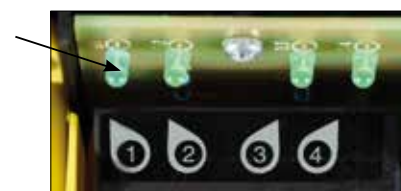
14 Tilkobling av elektriske tilkoblinger

se 5.4. Elektronikk

15 Slå på apparatet via apparat- eller praksishovedbryteren.



16 Kun MST 1 ECO:
Hvis signal 1 lyser på indikatoren, er apparatet driftsklart (se 6.2. intern indikator).



Informér tannlegen om produktfunksjon, -betjening, pleie og garantibestemmelsene.

17

Fyll ut monteringsmeldingen og apparatdokumentet og send dem tilbake til METASYS (installation@metasys.com)



18 Gjennomfør en normal driftskontroll

se 7.2.3. Normal driftskontroll

5.3.1. Installasjon og montering av valgfritt tilbehør, ettermonteringsdeler og reservedeler



Montering, endringer eller reparasjoner skal utelukkende gjennomføres av autorisert fagpersonell (se 3.2. Sikkerhetsanvisninger)! For ytterligere informasjon og hjelp ved gjennomføring av reparasjoner, ombygginger, feilanalyser, osv. er også den tekniske kundeservicen til METASYS tilgjengelig!

5.3.2. Tilkobling av andre apparater

Ved tilkobling av METASYS apparatet på andre apparater eller systemer kan det oppstå farer. Derfor må det sikres at det ikke oppstår farer for brukeren eller pasienten og at omgivelsen ikke påvirkes. Spesifikasjonene til produsenten av apparatet eller systemet som skal tilkobles må overholdes.

5.4. Elektronikk

Nettilkoblingen skal kun gjennomføres av en elektriker. Den elektriske installasjonen må gjennomføres i samsvar med gjeldende lokale forskrifter. Før tilkobling på strømmettet må du sammenligne den nominelle spenningen på apparattypeskiltet med nettspenningen.

5.4.1. Elektriske tilkoblinger



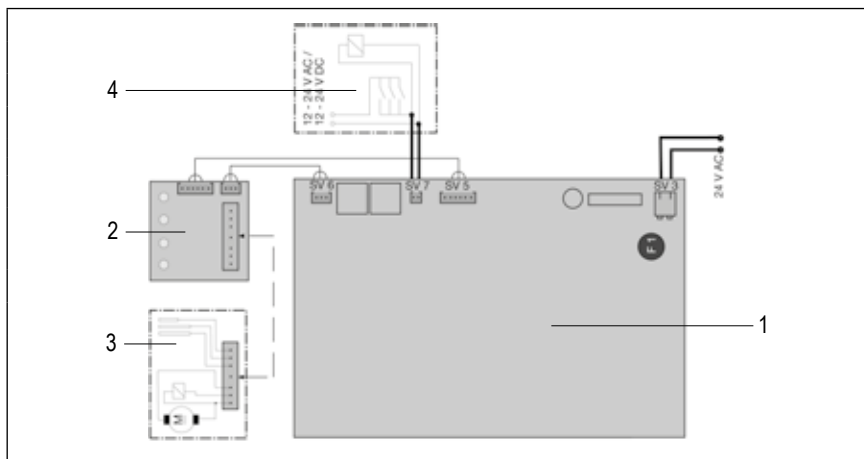
Fare:

Forsyningsspenningen må hentes fra en sikkerhetstransformator, som tilsvarer kravene iht. IEC 601-1 / VDE 0750 del 1 / DIN EN 60601-1 og IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.

Fare:

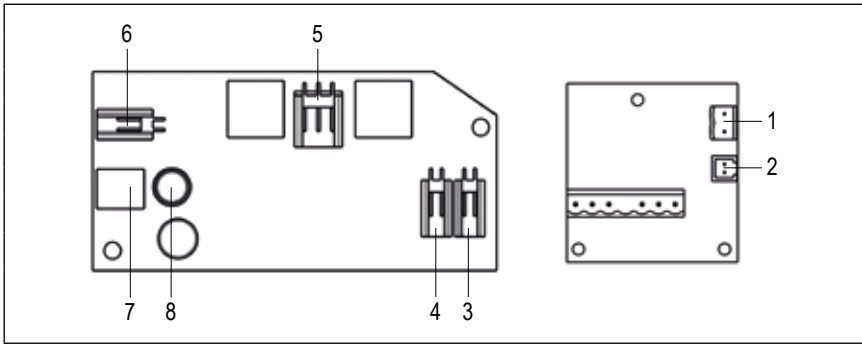
Sikringer skal kun erstattes av samme type!

5.4.1.1. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO



- 1 Hovedkort
 - 2 Diagnosekort
 - 3 Modul 2
 - 4 Holderbryter og sugemaskinskillerelé
-
- SV3 Plugg for strømforsyning (24 V AC)
 - SV5 Forbindelse til diagnosekort (strømforsyning for motor og magnetventil i modul 2)
 - SV6 Forbindelse til diagnosekort (sonde i modul 2)
 - SV7 Plugg for holdersignal (12 - 24 V AC eller DC)
 - F1 Hovedsikring T3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A

5.4.1.2. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

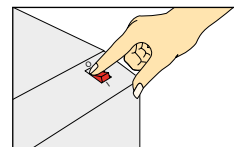


- 1 X1: Strømforsyning 24 V AC
- 2 X2: Plugg for holdersignal
- 3 X1: Magnetventil
- 4 X2: Pumpe
- 5 SV1: Forbindelse sonder
- 6 Holdersignal
- 7 24 V DC
- 8 Hovedsikring T3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A

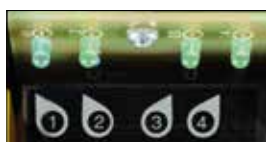
6. Bruk

6.1. Normal drift

Det må sikres at apparatet slås av for fyllehøydemåling minst 1 x per arbeidsdag. Tilkoblingen til strømforsyningen 24 V AC må skje etter apparat- eller praksishovedbryteren.



6.2. Intern indikator (kun MST 1 ECO)



1	Signal 1	Holdersignal	Sugeslange løftet (12-24 V AC eller DC på plugg SV7)
2	Signal 2	Magnetventil i modul 2	Magnetventilen i modul 2 er aktivert («Nødstop»-sonde har ikke reagert)
3	Signal 3	Pumpe modul 2	Pumpen i modul 2 er aktivert
4	Signal 4	ingen funksjon	ingen funksjon

6.3. Feilmeldinger



Montering, endringer eller reparasjoner skal utelukkende gjennomføres av autorisert fagpersonell (se 3.2. Sikkerhetsanvisninger)! For ytterligere informasjon og hjelp ved gjennomføring av reparasjoner, ombygginger, feilanalyser, osv. er også den tekniske kundeservicen til METASYS tilgjengelig!

Feilmelding	Mulig årsak	Mottiltak
Sugestrømmen blir ikke frigitt	Magnetventil (modul 2) defekt	Czyszczenie lub wymiana zaworu elektromagnetycznego (patrz 7.2.6. Wymiana zaworu elektromagnetycznego)
Blæredannelse i beholderen når pumpen (modul 2) er i drift	Sil for pumpe eller vannbrems mangler eller er demontert	Ponowny montaż lub wymiana sita lub hamulca wodnego
Ikke tilstrekkelig pumpeeffekt	Sil for pumpe mangler eller er demontert	Ponowny montaż lub wymiana sita
Pumpe (modul 2) starter ikke	Pumpe defekt, sonder tilsmusset eller defekt	Modułu 2 wymienić całkowicie lub wyczyścić sondy (patrz 7.2.5. Wymiana modułu 2)

7. Pleie og service

7.1. Regelmessige rengjøringstiltak

For feilfri drift må du etter hver behandling kort betjene skylleskålspylingen og skylle hver sugeslange med kaldt vann, for å frigjøre ledningene for rester. Følgende rengjøringstiltak må gjennomføres regelmessig:

Tiltak	Intervall	
Rengjøring og desinfeksjon av sugelanlegget	2 x daglig	se 7.1.1. Daglig rengjøring med GREEN&CLEAN M2
Beholderbytte	ved behov	Se 7.3.1. Utskifting av samlebeholderen og 7.3.2. Deponering av samlebeholderen

7.1.1. Daglig rengjøring med GREEN&CLEAN M2

2 x daglig (middag/kveld) og etter kirurgiske inngrep må det gjennomføres en desinfeksjon med foreskrevet desinfeksjons- og rengjøringsmiddel GREEN&CLEAN M2.

GREEN&CLEAN M2 skal ideelt sett brukes før lengre stillstandstider av behandlingsenheten (lunchpause, arbeidsslutt eller ferie).

For informasjon om bruk og sikkerhetsanvisninger, se bruksanvisning GREEN&CLEAN M2.

7.2. Vedlikehold og service



Montering, endringer eller reparasjoner skal utelukkende gjennomføres av autorisert fagpersonell (se 3.2. Sikkerhetsanvisninger)! For ytterligere informasjon og hjelp ved gjennomføring av reparasjoner, ombygginger, feilanalyser, osv. er også den tekniske kundeservicen til METASYS tilgjengelig!



Advarsel:

Slå av hovedbryteren til behandlingsenheten!



Advarsel:

Unngå kontakt med innholdet i amalgamutskilleren!



Advarsel:

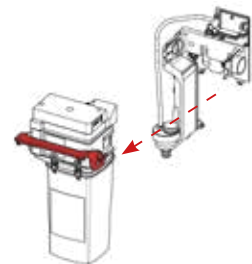
Fare for kontaminering: For å unngå infeksjoner, bruk personlig verneutstyr (hånd-, øye- og munn-nesebeskyttelse) og desinfiser og rengjør apparatet!

7.2.1. Utskifting av samlebeholderen

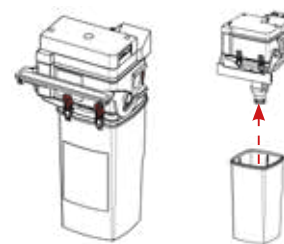
- 1 Gjør klar ny samlebeholder og ta ut innvendig desinfeksjonsmiddelflaske



- 2 Vipp opp låsebøylen på modul 2, ta den ut og plasser den på et vannrett, sklisikkert underlag.



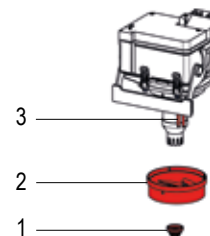
- 3 Åpne de 4 gule klipslåsene på modul 2, hold fast samlebeholderen og løft av overdelen.



Ved tilsmussing av pumpe silen (1) trekkes denne av, og rengjøres over et oppsamlingskar og settes på innsugshuset til pumpen igjen.

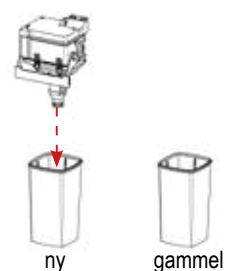
- 4 Sondene i modul 2 (2) tørkes av med et tørkepapir. For enklere rengjøring av modul 2 kan man også ta av luftbremsen (3).

Ved sammenbygging, pass på posisjonsmarkering (pil på luftbremsen, hakk på modul 2)!



Den rengjorte og korrekt sammenbygde modul 2 settes på den nye samlebeholderen.

- 5 Vær oppmerksom på FORAN-markeringen på samlebeholderen!

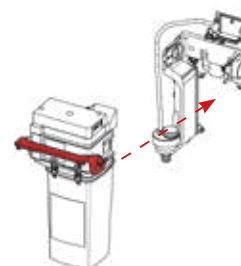


Lukk de 4 gule klipslåsene på modul 2.

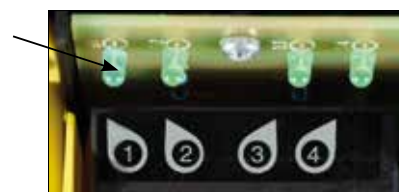
- 6 Tetningsringene til venstre og høyre i holdeelementet rengjøres med et fuktig tørkepapir og settes inn med Multi-silikonfett (eller vaselin).



- 7 Skyv modul 2 forsiktig tilbake i holderen og lukk låsebøylen.



- 8 Slå på hovedbryteren til behandlingseenheten.
Signal 1 på den interne indikatoren lyser (kun ved MST 1 ECO)



7.2.2. Deponering av samlebeholderen

Den fulle samlebeholderen kan sendes til firmaets deponeringsselskap METASYS logistics & collection GmbH.

Hvis hele apparatet blir demontert når dets levetid er over, kan det returneres til produsenten for forskriftsmessig deponering (se 8.2. Resirkulering og deponering).

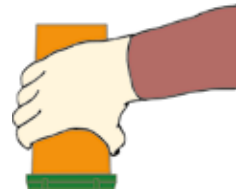
- 1 Desinfeksjonsmiddelboksen for sluttdeinfisering (vedlagt den nye beholderen) kuttes opp og innholdet tømmes i den fulle samlebeholderen.



- 2 Lukk den fulle samlebeholderen med det grønne lokket ved å trykke fast.



- 3 Forviss deg om at de 8 sikkerhetsnesene til lokket er i inngrep på beholderen.



- 4 Gjennomfør tetthetsprøve, dertil stilles den lukkede samlebeholderen på hodet over et oppsamlingskar. Eventuelt må lokket igjen lukkes fast.



- 5 Legg den forskriftsmessig lukkede samlebeholder i de 2 styropor-halvskålene og plasser dem i transportkartongen.

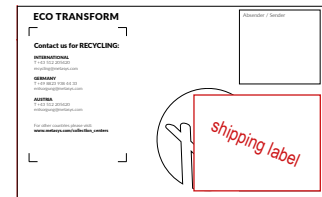


- 6 Lukk transportkartongen i samsvar med vedlagte anvisning.

Den fulle samlebeholderen må deponeres via et tilsvarende deponeringsselskap.

- 7 **Ved deponering med METASYS logistics & collection GmbH:**

Gå til www.metasy.com/collection_centers for å få nærmere informasjon om deponering i ditt land!



7.2.3. Normal driftskontroll (kun for MST 1 ECO)



Gjennom den normale driftskontrollen testes driftsfunksjonene til apparatet. Denne kontrollen skal gjennomføres etter installasjonen og etter hver reparasjon!

- 1 Slå på hovedbryteren.



- 2 Løft sugeslangen:
På den interne indikatoren lyser signal 1 og signal 2, sugestrømmen blir frigitt.



	Sug raskt inn vann, til sugestrømmen blir brutt:	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>●</td> <td>●</td> <td>○</td> </tr> </table>	1	2	3	●	●	○
1	2	3						
●	●	○						
3	Det kommer mer vann i samlebeholderen enn hva pumpen kan transportere (minst 1,5 l/min) og nødstopps-sonden reagerer.							
	På den interne indikatoren lyser signal 1 og signal 3. Signal 2 lyser ikke, siden magnetventilen er lukket og sugestrømmen dermed er brutt. Etter 2-3 sekunder blir sugestrømmen frigitt igjen.	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>●</td> <td>○</td> <td>●</td> </tr> </table>	1	2	3	●	○	●
1	2	3						
●	○	●						
4								
	På den interne indikatoren lyser alle signalene (holdersignal, magnetventil aktivert, pumpe i modul 2 i drift). Etter ca. 15 sekunder blir pumpen slått av.	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>●</td> <td>●</td> <td>●</td> </tr> </table>	1	2	3	●	●	●
1	2	3						
●	●	●						
5								

7.2.4. Servicesett MST 1 ECO / ECO Light

1	kontroller den forskriftsmessige installasjonen og tilkoblingen av den automatiske separasjonen av amalgamutskilleren i henhold til installasjonskravene	se 5.2. Installasjonskrav
2	gjennomfør en desinfeksjon og rengjøring av sugeslangene og munnskyllebekkenet	se 7.1.1. Daglig rengjøring med GREEN&CLEAN M2
3	gjennomfør en normal driftskontroll (kun ved MST 1 ECO)	se 7.2.3. Normal driftskontroll

7.2.5. Utskifting modul 2

1	Klargjør ny modul 2 (uten samlebeholder).
2	Vipp opp låsebøylen på modul 2, ta den ut og plasser den på et vannrett, sklissikkert underlag.
3	Åpne de 4 gule klipslåsene på modul 2.
4	Hold fast samlebeholderen og løft av overdelen.
5	Sett den nye modulen 2 (uten samlebeholder) på samlebeholderen. Vær oppmerksom på FORAN-markeringen på samlebeholderen!
6	Lukk de 4 gule klipslåsene på modul 2. Tetningsringene til venstre og høyre i holdeelementet rengjøres med et fuktig tørkepapir og settes inn med Multi-silikonfett (eller vaselin).
7	Skyv modul 2 forsiktig tilbake i holderen og lukk låsebøylen.

7.2.6. Utskifting magnetventil

1	Vipp opp låsebøylen på modul 2, ta den ut og plasser den på et vannrett, sklissikkert underlag.
2	Løsne skruene (3 stykk) ved deksel
3	Fjern dekslet
4	Løsne håndmutteren på magnetventilen
5	Trekk ut magnetventilen
6	Fjern tilkoblingskabelen fra kontaktlisten
7	Sett inn ny magnetventil og koble til tilkoblingskabelen på kontaktlisten
8	Fest magnetventilen med håndmutter
9	Sett på dekslet og fest det med skruer (3 stykk)
10	Skyv modul 2 forsiktig tilbake i holderen og lukk låsebøylen
11	Gjennomfør en normal driftskontroll (se 7.2.3. Normal driftskontroll)

8. Driftsnedleggelse

8.1. Demontering

**Advarsel:**

Koble fra strømkilden før demontering!

**Advarsel:**

Fare for kontaminering: For å unngå infeksjoner, bruk personlig verneutstyr (hånd-, øye-, nese- og munnbeskyttelse) og desinfiser og rengjør apparatet!

Hvis apparatet må returneres til depotet eller til METASYS, må den originale emballasjen til METASYS brukes. Før METASYS-apparatet som skal transporteres blir pakket, må det rengjøres og desinfiseres. Eventuelle åpninger der gjenværende væsker kan slippe ut må lukkes.

8.2. Resirkulering og deponering



Apparatet kan eventuelt være kontaminert! Informer deponeringsselskapet om dette slik at passende forholdsregler kan treffes. Deler som er rammet av amalgam, som sil, filtre og slanger osv., må også deponeres i samsvar med nasjonale forskrifter.

Plastdeler til apparatet som ikke er kontaminert kan sendes til plastgjenvinning. De innebygde elektroniske komponentene (inkludert kretskortet) må deponeres som elektronisk skrot. Metalldeler skal deponeres som metallskrot.

Alternativt kan apparatet også returneres til produsenten for forskriftsmessig deponering. Før METASYS-apparatet som skal transporteres blir pakket, må det rengjøres og desinfiseres. Eventuelle åpninger der gjenværende væsker kan slippe ut må lukkes. Den originale METASYS-emballasjen må brukes til forsendelse.

Monteringsmeldingen og apparatdokumentet må lagres i 5 år etter deponering av apparatet.

9. Vedlegg

9.1. Ordrenummer og leveringsomfang

Bestillingsnummer	Betegnelsen	Leveringsomfang
01010033	MST 1 ECO Light	Automatiske separasjon med standardtilbehør og bruksanvisning
01010035	MST 1 ECO - OMS Module 1, 2	Automatiske separasjon med OMS-tilbehør og bruksanvisning
01010037	MST 1 ECO Light, with pre-filter	Automatiske separasjon med standardtilbehør, forfilter og bruksanvisning
01010038	MST 1 ECO Light, with cover	Automatiske separasjon med deksel, standardtilbehør og bruksanvisning
01010039	MST 1 ECO - Select Module 1, 2	Automatiske separasjon med standardtilbehør og bruksanvisning
01010040	MST 1 ECO Light - a-dec 300	Automatiske separasjon med a-dec 300 tilbehør og bruksanvisning
01010041	MST 1 ECO Light - a-dec 400/500	Automatiske separasjon med a-dec 400/500 tilbehør og bruksanvisning
01010045	MST 1 ECO Light - a-dec 200	Automatiske separasjon med a-dec 200 tilbehør og bruksanvisning
01010046	MST 1 ECO Light - Tecnomed	Automatiske separasjon med Tecnomed tilbehør og bruksanvisning
01010047	MST 1 ECO Light - Planmeca Compact-i	Automatiske separasjon med Planmeca Compact-i tilbehør og bruksanvisning
01010048	MST 1 ECO Light - Tekmil	Automatiske separasjon med Tekmil tilbehør og bruksanvisning

9.1.1. Tilbehør, servicesett, samlebeholdere og reservedeler

MST 1 ECO / ECO Light = forkortelse for MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light

Tilbehør

Bestillingsnummer	Betegnelsen
40400002	Inspeksjonssett MST 1, with control slide and test plug
40400008	META Connect, fitting box
40500001	Transformer, for MST 1

Servicesett

Bestillingsnummer	Betegnelsen	Leveringsomfang
50020119	Inspeksjonssett MST 1 ECO / ECO Light	Vannutskiller, luftbrems, sugelapp for K-pumpe, membran, innløpshus med innebyggt tilbakeslagsventil, O-ring
50020112	Servicesett MST 1 ECO / ECO Light	50020119 Inspeksjonssett MST 1 ECO / ECO Light, 60010305 GREEN&CLEAN CL N 2 x 1000 ml, 40200023 blandebeholder for GREEN&CLEAN CL N, 60020005 GREEN&CLEAN MB Start, 180 ml

Samlebeholdere

Bestillingsnummer	Betegnelsen
55020030	Exchange container MST 1 ECO / ECO Light, international

Desinfeksjonsmiddel

Bestillingsnummer	Betegnelsen	Bestillingsnummer	Betegnelsen
60010201	GREEN&CLEAN M2 - intro kit, 2 x bottle 500 ml + dispenser	60010204	GREEN&CLEAN M2 red, 25 x bottle 500 ml
60010202	GREEN&CLEAN M2 - Refill kit 1, 4 x bottle 500 ml	60010205	GREEN&CLEAN M2 green, 25 x bottle 500 ml
60010203	GREEN&CLEAN M2 - Refill kit 2, 2 x bottle 500 ml	40200001-BL	GREEN&CLEAN M2 Dispenser

Reservedeler generelt

Bestillingsnummer	Betegnelsen	Bestillingsnummer	Betegnelsen
50020201	Module 1, MST 1 ECO Light	50020042	Silicone display for cover, 5 pcs.

Bestillingsnummer	Betegnelse
50020202	Module 2, MST 1 ECO Light
50020203	Main circuit board, MST 1 ECO Light
50020204	Connection elbow, MST 1 ECO Light
50020205	Transition board, MST 1 ECO Light
50020004	External display for MST 1 and COMPACT Dynamic
50020015	Membrane, MST 1, 5 pcs.
50020016	Locking bracket, Module 2, MST 1
50020022	Air deflector, MST 1
50020023	Sensor unit extended, MST 1
50020027	Water displacement ring, MST 1
50020028	Screw cap, filter casing, MST 1
50020030	Clean water outlet, for MST 1-ECO
50020034	Inlet frame, MST 1
50020040	Plug, for angle piece, MST 1, 10 pcs.
50020041	Intake housing, container pump, modul 2, MST 1

Slangehylser og adaptere

Bestillingsnummer	Betegnelse
40010001	Tube nozzle 15-16 mm, 5 pcs.
40010002	Tube nozzle, 18-19 mm, 5 pcs.
40010003	Tube nozzle, 19-20 mm, 5 pcs.
40010004	Tube nozzle, 21-22 mm, 5 pcs.
40010005	Tube nozzle, 24-25 mm, 5 pcs.
40010006	Tube nozzle, 31-32 mm, 5 pcs.
40010007	Tube nozzle, 13 mm, 5 pcs.
40010008	Tube nozzle, 15 mm, 5 pcs.
40010009	Tube nozzle, 15 mm, 90°, 5 pcs.
40010012	Angle-piece water outlet, 15 mm
40010015	Double nozzle, 22-25 mm
40010017	Extension air duct, 72.5 mm
40010018	Extension air duct, 64.5 mm
40010019	Extension air duct, 56.5 mm
40010022	Extension air duct, 49.5 mm
40010023	Adapter, 26 mm
40010024	Adapter, 21- 22 mm, 5 pcs.
40010026	Adapter, 31-32 mm, 5 pcs.
40010029	Angle piece, 26 mm
40010031	Reducer, 21-15 mm, Siemens, 5 pcs.
40010033	Spacer, 26 mm
40010034	Adapter for inlet frame
40010036	Adapter tube adaptors, 5 pcs.
40010038	Extension air duct, 31.5 mm
40010043	T-adapter mit mini-nozzle
40010048	Adapter, 15-16 mm, 5 pcs.

Bestillingsnummer	Betegnelse
50020045	Socket board, power supply (BL2 orange), 5 pcs.
50020047	Locking bracket, small, MST 1 collecion container, 12 pcs.
50020102	Socket board BL7, orange, 5 pcs.
50120003	Fuse T 1,6 A / 250 V, MST 1, external pump, 5 pcs.
50120004	Magnetic valve, MST 1
50110005	O-ring, 100 x 1,5 mm, 10 pcs.
50110004	O-ring, 27,3 x 2,5 mm, 10 pcs.
50110003	O-ring, 25 x 2 mm, 10 pcs.
50110013	Seal, screw cap, 5 pcs.
55010005	Sieve, pump/housing, MST 1, 10 pcs.
40050049	Prefilter, inlet, outlet, 26 mm, filter case
40010091	Plug, inlet frame
40050026	Cable, suction tube switch, MST 1
40050030	Plug, for filter case, small, large, 5 pcs. each

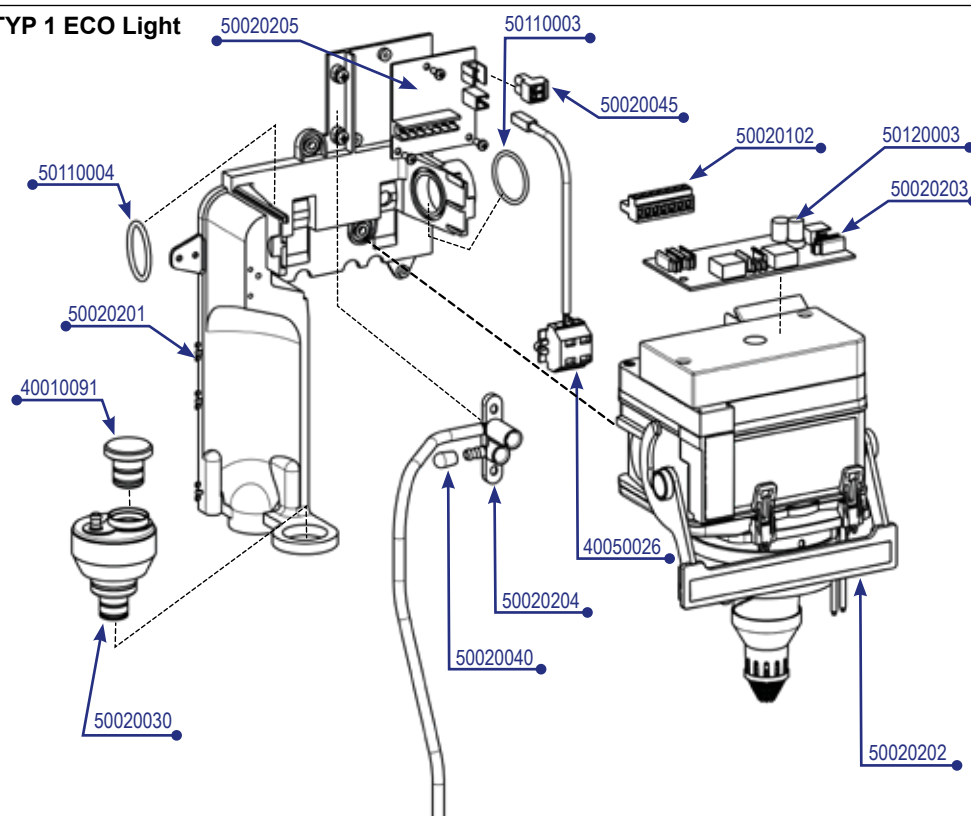
Bestillingsnummer	Betegnelse
40010090	Adapter inlet frame, 19-20 mm, 5 pcs.
40010091	Plug, inlet frame
40010092	Y-adapter, 26 x 26 x 26 mm
40010093	Adapter, 31-32 mm, 1 pc.
40010096	Adapter, 16-17 mm, 5 pcs.
40010097	Adapter, inlet frame, 20-21 mm, 5 pcs.
40010098	Adapter, inlet frame, 24-25 mm, 5 pcs.
40010099	Adapter, 90°, 15 mm, 5 pcs.
40010100	Adapter, 15/18 mm, O-ring, 2 pcs.
40010102	Adapter, for METASYS, female
40010103	Lock clip, adapter
40010104	T-adapter
40010105	Adapter, 25-28 mm, double sealing face, 5 pcs.
40010106	Transport plug, ø26 mm, O-ring, 2 pcs.
40010108	Adapter, 10-11 mm, double sealing face, 5 pcs.
40010109	T-Fitting adapter, for 2 suction hoses
40010110	T-adapter, mini-nozzle, male
40010111	T-adapter, male
40010112	Adapter, 45°, air duct, O-ring
40010113	Adapter, 45°, O-ring
40010114	Extension, 72.5 mm
40010115	Extension, 64.5 mm
40010116	Extension, 56.5 mm
40010117	Extension, 49.5 mm
40010118	Extension, 27.0 mm
40010119	Adapter, 26 mm, connection 1/8"

Bestillingsnummer	Betegnelse
40010049	Adapter, 17-19 mm, 5 pcs.
40010050	Adapter, 19-20 mm, 5 pcs.
40010051	Adapter, 24-25 mm, 5 pcs.
40010056	Adapter, inlet frame, 18-19 mm, 5 pcs.
40010069	Angle-piece, 26 mm with mini-nozzles
40010079	Adapter, 25 mm, mini-nozzles
40010084	Adapter, für METASYS, male
40010085	Adapter, 45°, with air duct
40010086	Adapter, 15/26 mm
40010087	Adapter, 15/Dürr Connect
40010088	Adapter inlet frame, 15-16 mm, 5 pcs.
40010089	Adapter inlet frame, 16-17 mm, 5 pcs.

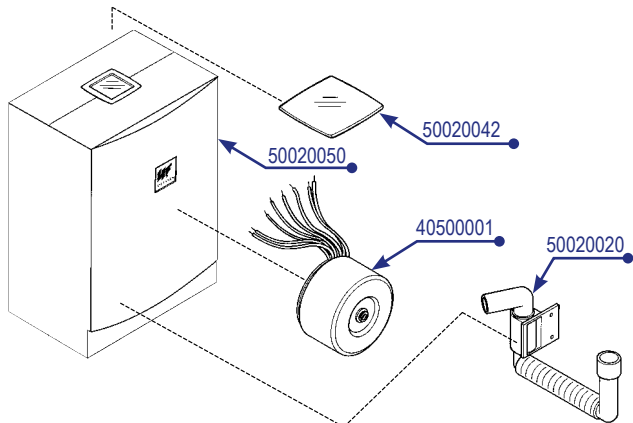
Bestillingsnummer	Betegnelse
40010120	Adapter, META Connect, 26 mm, mini-nozzle
40010121	Adapter, META Connect, inlet frame, 5 pcs.
40010122	Safety clips, Dürr Connect small, 20 mm, 5 pcs.
40010123	Y-adapter, 26 x 26 x 26 mm, male
40010124	Adapter, META Connect, Dürr Connect large, 36 mm
40010125	Adapter, META Connect, 32 mm
40010126	Adapter, META Connect, 36 mm
40010127	Adapter, META Connect, 50/40 mm
40010128	Adapter, inlet frame, 10-11 mm, 5 pcs.
40010129	Adapter, 15/26 mm, o-ring, male
40010130	Adapter, 15/10 mm, o-ring
40010131	T-adapter, mini-nozzles

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO - se Reservedeler generelt

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

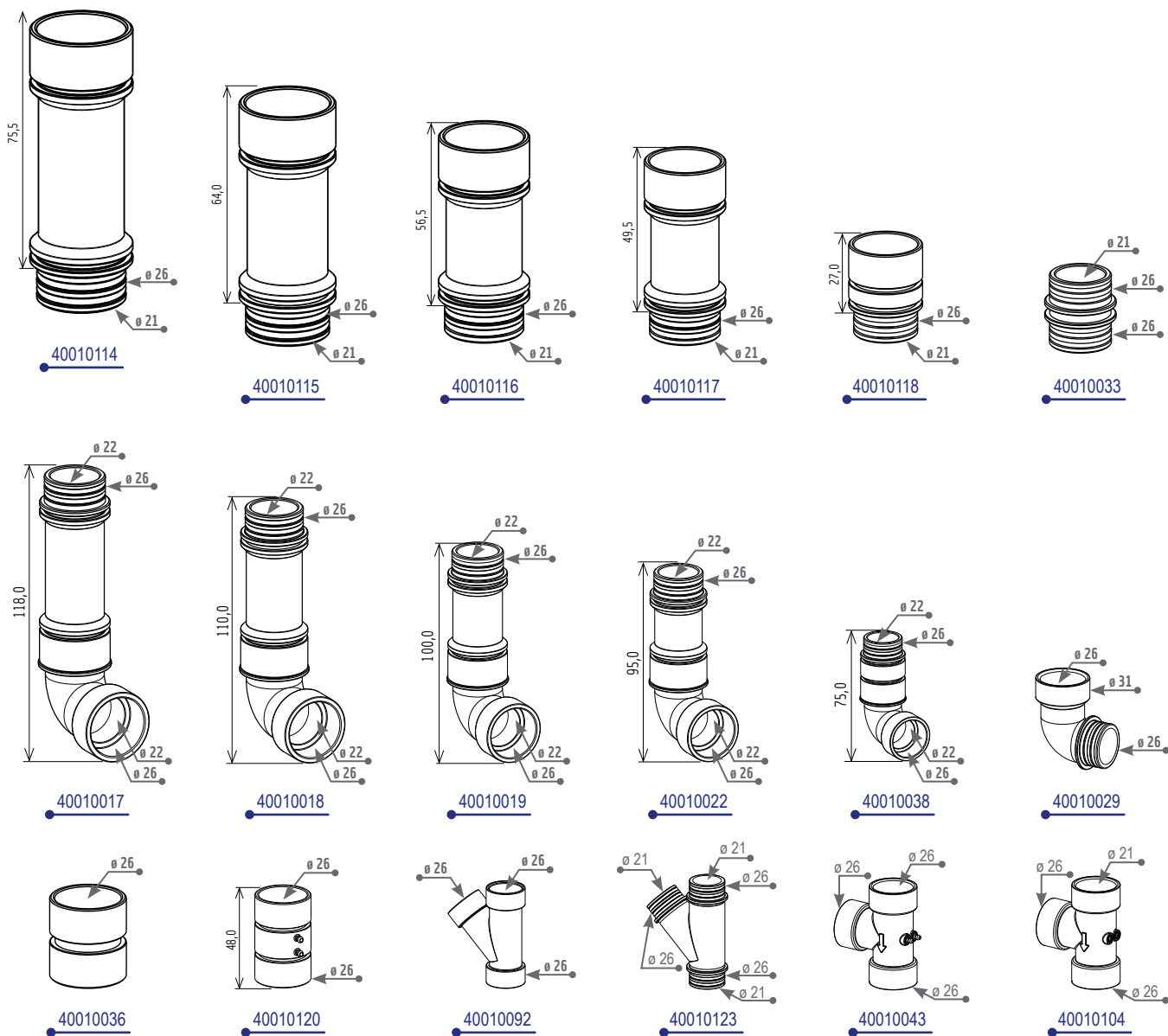


Deksel



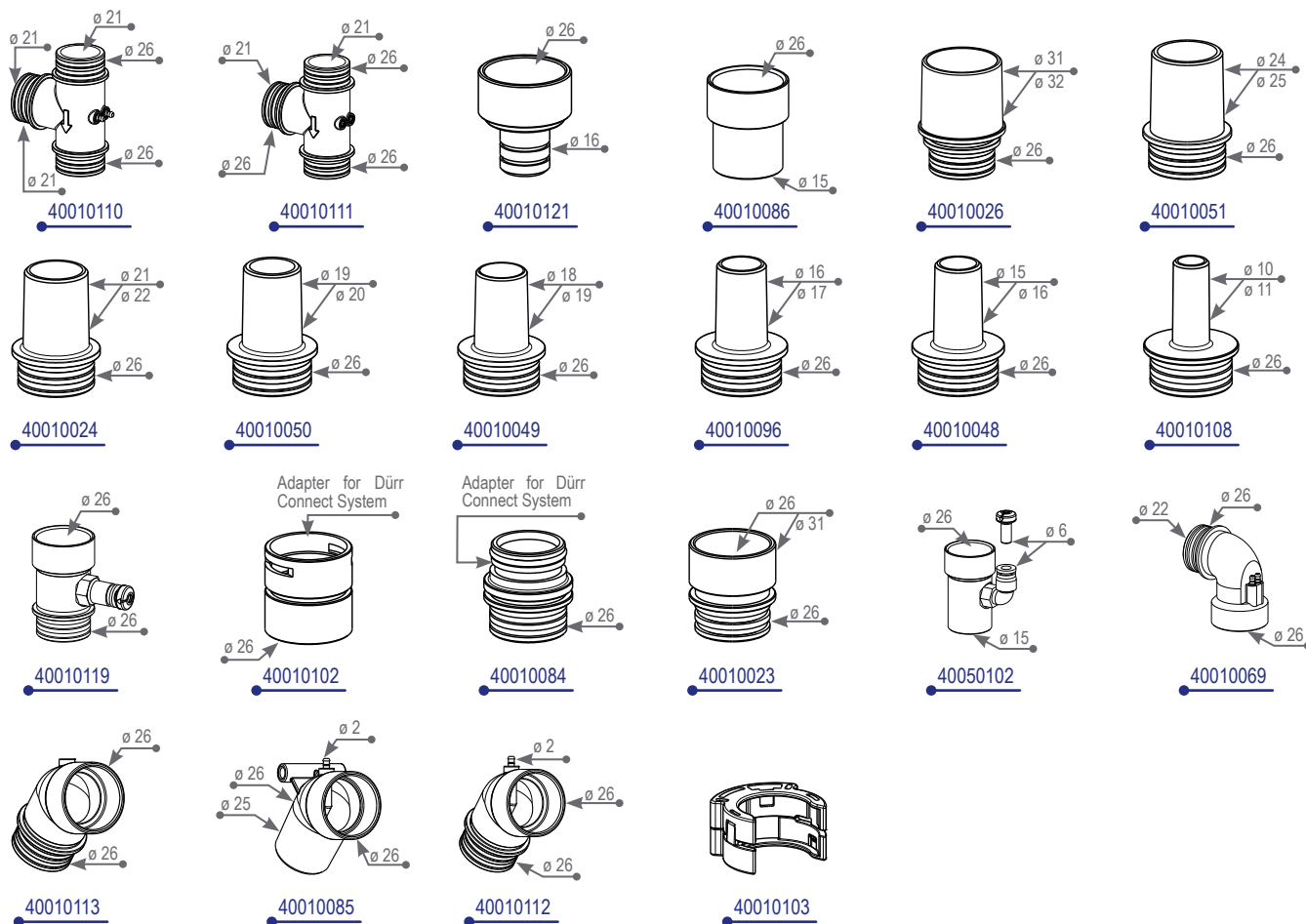
Slangehylser og adaptere

META Connect



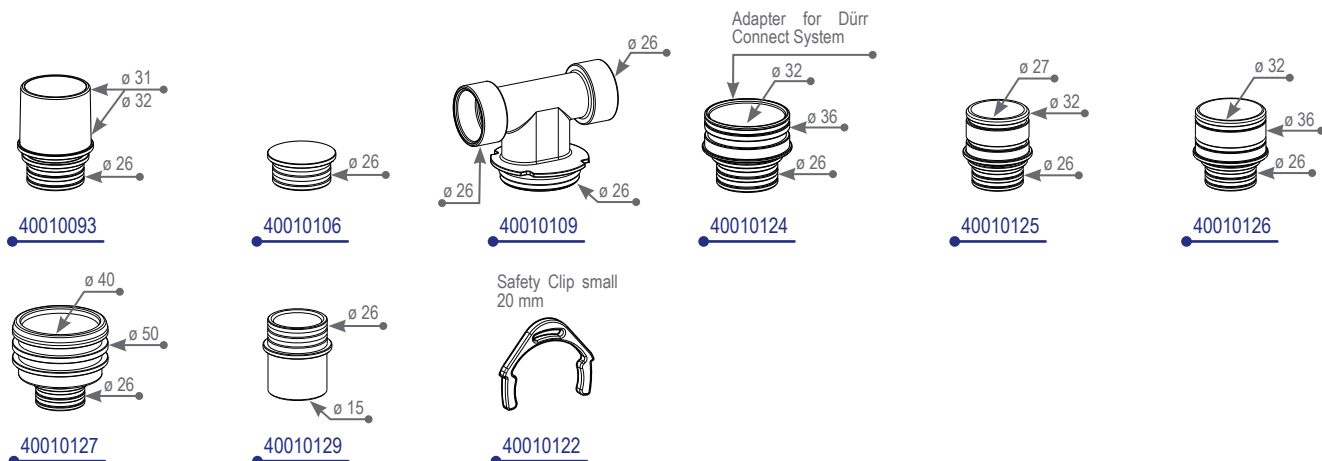
Slangehylser og adaptere

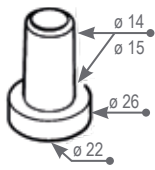
META Connect



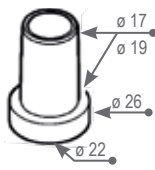
Slangehylser og adaptere

kan kombineres med META Connect

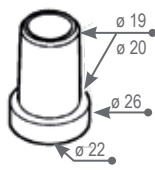


Slangehylser og adaptere**kan ikke kombineres med META Connect**

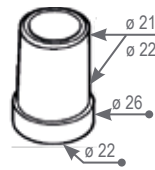
40010001



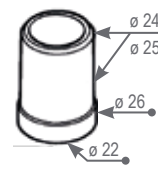
40010002



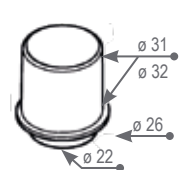
40010003



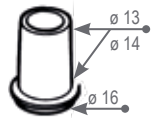
40010004



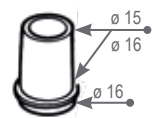
40010005



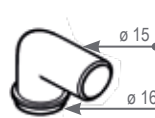
40010006



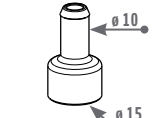
40010007



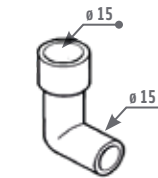
40010008



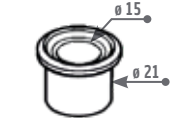
40010009



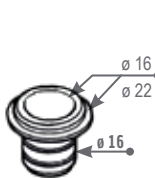
40010130



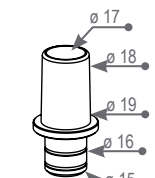
40010012



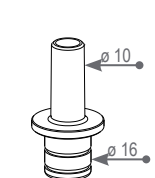
40010031



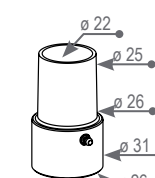
40010034



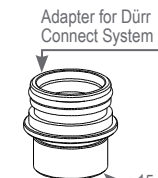
40010056



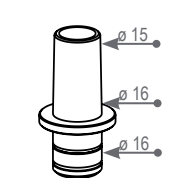
40010128



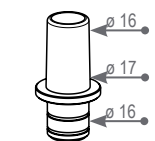
40010079



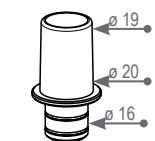
40010087



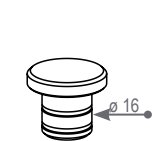
40010088



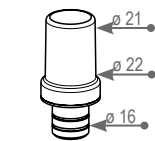
40010089



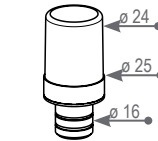
40010090



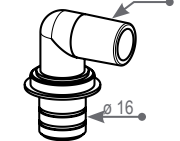
40010091



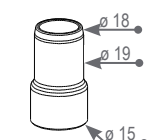
40010097



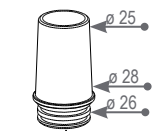
40010098



40010099



40010100



40010105

9.2. Garantibestemmelser

METASYS gir en garanti på 12-36 måneder for visse produkter (garantiperioden avhenger av produktet i henhold til informasjonen i gjeldende prisliste).*

Garantien dekker alle materielle feil som forringer funksjonen til apparatet mer enn bare litt. Garantien dekker ikke skader forårsaket av feil eller ikke-forskriftsmessig håndtering eller normal slitasje. Garantien gjelder ikke utskifting av amalgamsamlebeholderen eller deler som lett kan knekke, som glass, plast, slanger, filtre, kondensfiltre eller membraner. Arbeids- og reisetider som måtte oppstå er unntatt fra garantien.

For å fastslå gyldigheten av garantien, må monteringsmeldingen som følger med apparatet returneres til METASYS umiddelbart etter forskriftsmessig montering. I så fall begynner garantitiden med oppstarten. Installasjon uten monteringsmelding til METASYS vil ugyldiggjøre alle garantikrav. Installasjon og innlevering av monteringsmeldingen må skje innen 24 måneder fra salgsdatoen av METASYS.

Alle garantikrav til kunden utløper også hvis bare en av følgende omstendigheter inntreffer, uavhengig av om forholdene oppstår hos kunden av METASYS eller en senere eier eller operatør:

- > Ikke-forskriftsmessig installasjon, drift, vedlikehold eller transport av apparatet. Hvis METASYS-deler må returneres, må originalemballasjen til METASYS brukes. Før METASYS-apparatet som skal transporteres blir pakket, må det rengjøres og desinfiseres. Eventuelle åpninger der gjenværende væsker kan slippe ut må lukkes.
- > Installasjon og innlevering av monteringsmelding skjer ikke innen den nevnte perioden på 24 måneder.
- > Ikke-oversendelse av monteringsmeldingen til METASYS.
- > Installasjon og bruk av METASYS-deler som ikke er originale.
- > Installasjon av apparatet gjennom personell som verken er opplært eller autorisert av METASYS.
- > Forekomst av skade på grunn av feil håndtering, bruk eller bruk av ikke-godkjent rengjøringsmateriale, brudd på forskriftene i bruksanvisningen.
- > Gjennomføring av reparasjoner fra verksteder som ikke er godkjent eller personell som ikke er godkjent.
- > Manglende overholdelse av de foreskrevne vedlikeholdsintervallene. Vedlikeholdet må utføres 11-12 / 23-24 / 35-36 måneder etter installasjon av den

tilsvarende METASYS-delen.

- > Mangler oppføring om installasjonen samt foreskrevet vedlikeholds- og servicearbeid av teknikere som er opplært av METASYS i apparatdokumentet.
- > Unnlattelse av å gjennomføre rimelige umiddelbare tiltak for å unngå ytterligere skader i tilfelle en funksjonsfeil.
- > Overføring av apparater eller apparatdeler til METASYS uten riktige følgedokumenter (se garantibehandling), spesielt uten beskrivelse av feilen eller faktura for kjøp av apparatet.
- > Manglende overføring av visuelt bildemateriale (foto, videoklipp ...) av METASYS-delen som har feil, om installasjonssituasjonen og installasjonsomgivelsen til delen.

METASYS forbeholder seg retten til å be om apparatdokumentet som leveres sammen med apparatet for å sjekke vedlikeholdsintervallene når det fremmes garantikrav. Behandlingen av garantikrav skjer utelukkende i henhold til følgende modus:

I tilfelle funksjonsfeil må apparatene åpnes av autoriserte teknikere, den berørte komponenten må overtas og returneres til METASYS uåpnet og rengjort. METASYS-kunden sender det aktuelle apparatet eller komponenten til METASYS for egen regning. METASYS sjekker, om det foreligger et garantikrav. METASYS vil reparere apparatet eller komponenten hvis dette er økonomisk. Kunden godtgjør kostnadene for reparasjonen, men ikke reservedeler som dekkes av garantien. Å sende apparatet eller komponenten til METASYS representerer alltid en reparasjonsordre til METASYS. Et behandlingsgebyr* vil bli belastet for kostnadsoverslag for reparasjoner på returnerte apparater hvis garantiperioden er utløpt eller det ikke foreligger et garantikrav. Det kan kreves et fast inspeksjonsgebyr* for produktkontroller av mottatte varer. Når apparatet eller komponenten sendes til METASYS, må en beskrivelse av feilen med all viktig informasjon om apparatet alltid sendes med. METASYS-kunden (depot) kan bare tilby forhåndstjenester i samråd med METASYS. Bare den berørte komponenten skal sendes inn (minste mulig enhet). Hvis tilsmussede, intakte deler sendes inn til METASYS uten teknisk behov, har METASYS rett til å ødelegge dem uten spesifisert betaling. Den nye delen som tilsvarer den ødelagte delen skal bare leveres mot en separat bestilling og mot en faktura. I alle fall har METASYS rett til å behandle garantien ved å kreditere eller returnere nye deler uten å utføre reparasjoner. Garantien utvider verken garantiperioden eller setter en ny garantiperiode i gang. Garantiperioden for installerte reservedeler slutter med den for det opprinnelig leverte apparatet. METASYS-kunden forplikter seg til å gjøre kunden oppmerksom på vilkårene knyttet til behandlingen av garantien. De lovbestemte garantirettighetene til kunden forblir uberørt.

* De aktuelle garantibetingelsene og gebyrene finner du i den gjeldende METASYS-prislisten.

9.3. Endringshistorikk

Revisjon	Dato	Beskrivelse
ZK-58.205/00	18.05.2021	Ny opprettet.
ZK-58.205/01	18.10.2022	Rettelse: Kapittel 1.2 „REF-nummer“ endret til „Artikkelnummer“. Artikelnumre og CH-REP lagt til.



protect what you need



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianstraße 3 | 6063 Rum bei Innsbruck | Austria
T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Forbehold om trykkfeil og skrivefeil!